



# Typenschein Auszug

Typengenehmigungsnummer	4CB677
Typengenehmigung erteilt	20080307
gültig für Importdatum bis	20061231
Erweiterung TG vom:	0
01 EFKO-Code	0
01 Fahrzeugart	TRAKTOR
02 Fahrzeugsubart Code	0
03 Fahrzeugklasse	T1
04 Marke	CLAAS
04 Typ	Ares 696 RZ
05 Typ; Variante/Version	H82 / H8242EA
06 Vorziffer	H8242EA824....
07 Karosserieform Code	308
07 Karosserieform	Kabine
10 EFKO-Code	4167
10 Hersteller	CLAAS KgaA mbH, D-33428 HARSEWINKEL
11 Herstellerplakette	hinten, rechts an Kabinenaussenseite
12 Fahrgestellnummer	rechts, seitlich an Vorderachsträger
14 Achsen/Räder	'2/4
16 Lenkung	hydrostatisch, hydr. Lenkhilfe
17 Achsantrieb	A; vorn ausschaltbar
18 Getriebe 1	m4
18 iA 1	27,16
18 Zuordnung 1	a



19 Fahrzeug Vmax mech von	30
19 Fahrzeug Vmax mech bis	0
19 Fahrzeug Vmax autom von	0
19 Fahrzeug Vmax autom bis	0
20 Betriebsbremse Z1	hydr., Scheiben im Oelbad, auf Antriebs-
20 Betriebsbremse Z2	wellen bzw HR; autom. Allradzuschaltung
20 Betriebsbremse Z3	Pedale der Einzelradbremse verriegelbar
21 Hilfsbremse Z1	mechanisch, Mehrscheiben im Oelbad, auf
21 Hilfsbremse Z2	Getriebewelle
22 Feststellbremse	wie Hilfsbremse
25 Motor Marke	JOHN DEERE (DPS)
25 Motor Typ	6068TRT72
26 Bauart	4-Takt / 6 / Reihe-T
26 Bauart Treibstoff	D
27 Hubraum	6788
28 Leistung kW	107
28 Leistung n	2000
29 Md. max Nm	582
29 Md. max n	1400
31 Schalldämpfer 1 Art	HS
31 Schalldämpfer 1 Bez	1/7700042338 Austritt ac
34 Motorkennzeichen	6068TRT72
34 Motorkennzeichen Anbringungsort	Plakette; rechts seitlich am Motorblock
37 Anzahl Plätze Total von	1
37 Anzahl Plätze Total bis	2



37 Anzahl Plätze vorne von	1
37 Anzahl Plätze vorne bis	2
38 Anzahl Türen	2
39 Rückspiegel	links+rechts
40 Länge von	3864
40 Länge bis	6220
41 Breite von	2015
41 Breite bis	2550
42 Höhe von	2780
42 Höhe bis	3000
43 Überhang vorne von	0
43 Überhang vorne bis	0
43 Überhang hinten von	740
43 Überhang hinten bis	1180
44 Abstand Achse 1-2 von	2820
44 Abstand Achse 1-2 bis	0
45 Abstand Achse 2-3 von	0
45 Abstand Achse 2-3 bis	0
46 Abstand Achse 3-4 von	0
46 Abstand Achse 3-4 bis	0
47 Spur Achse 1 von	1500
47 Spur Achse 1 bis	2200
48 Spur Achse 2 von	1485
48 Spur Achse 2 bis	2200
49 Spur Achse 3 von	0
49 Spur Achse 3 bis	0



50 Spur Achse 4 von	0
50 Spur Achse 4 bis	0
52 Leergewicht von	5500
52 Leergewicht bis	6500
53 Garantiegewicht von	9250
53 Garantiegewicht bis	0
54 Achsgarantie v von	3800
54 Achsgarantie v bis	0
54 Achsgarantie h von	7750
54 Achsgarantie h bis	0
55 Dachlast	0
57 gebremst mech	32000
57 gebremst autom	0
58 ungebremst mech	5000
58 ungebremst autom	0
59 mit Auflaufbremse mech	5000
59 mit Auflaufbremse autom	0
60 Zentralachsanhänger mech	0
60 Zentralachsanhänger autom	0
61 Zentralachsanh. /ABS mech	0
61 Zentralachsanh. /ABS autom	0
62 Drehschemellenkung mech	0
62 Drehschemellenkung autom	0
63 Drehschemellenk./ABS mech	0
63 Drehschemellenk./ABS autom	0
64 Sattelanhänger mech	0



64 Sattelanhänger autom	0
65 Sattelanhänger/ABS mech	0
65 Sattelanhänger/ABS autom	0
66 Gesamtzuggewicht mech	0
66 Gesamtzuggewicht autom	0
67 Stützlast/Faktor Anh.Vorr. mech	0
67 Stützlast/Faktor Anh.Vorr. autom	0
67 Stützlast mech	0
67 Stützlast autom	0
69 Reifen Felgen	v= 14.9R28 128A8 16.9R28 126A8 380/85R28 133A8 420/70R28 133A8 480/65R28 129A8 540/65R28 137A8
70 Reifen Felgen	h= 18.4R38 146A8 20.8R38 153A8 460/85R38 149A8 520/70R38 150A8 650/65R38 154A8 580/70R38 155A8
71 Reifen Felgen	weitere Varianten im Abrollumfangbereich 4650 - 5500mm nach ETRTO
Bemerkungen Z1	07) Sicherheitskabine øe2!S077
Bemerkungen Z3	09/11) in Abweichung zur EG-Gesamtgenehmigung e2*74/150-2001/3*0022 wurde die
Bemerkungen Z4	Höchstgeschwindigkeit auf 30km/h reduziert; TG abgeleitet von: 4CB6 24
Bemerkungen Z6	18) ww. 2 oder 3 Gruppen mit 4fach-Splittung
Bemerkungen Z8	19) Reduzierung der Höchstgeschwindigkeit durch elektronische Herabsetzung
Bemerkungen Z9	der Motordrehzahl
Bemerkungen Z14	Eintrag Fz-Ausweis:
Bemerkungen Z15	118 - Höchstgeschwindigkeitszeichen 30km/h erforderlich
Bemerkungen Z16	400 - Gesamtgenehmigungsnummer e2*74/150-2001/3*0022 und allfällige Emissionsdaten
Bemerkungen Z17	auf Herstellerschild ohne Gültigkeit. Grund: Vmax. reduziert auf 30km/h



**Typenscheinschweiz.ch**